

Retzer Stadtnachrichten



Amtliche Mitteilung • Nummer 4/2014
Postentgelt bar bezahlt • Zugestellt durch Post.at

www.retz.at

Umfahrung Spange Ost



Nachdem nun sämtliche erforderlichen Unterschriften für die Grundeinlösen vorliegen, konnte mit den ersten Vorarbeiten für die Umfahrung Spange-Ost bereits begonnen werden. Dieses für unsere Orte Kleinriedenthal und Kleinhöflein so wichtige Straßenbauprojekt ist auch für die wirtschaftliche Entwicklung der Stadt von großer Bedeutung. Nur eine verbesserte Verkehrsanbindung ermöglicht Betriebserweiterungen bzw. Betriebsansiedelungen. Der erste Bauabschnitt wird Kosten in der Höhe von 4,4 Millionen Euro erfordern. Die Bauarbeiten von der Höfleiner Straße bis zur Retzbacher Straße sollen bis Mitte 2016 abgeschlossen sein.

Advent „drüber & drunter“

6. bis 8. Dezember 2014
www.advent-in-retz.at

Gemeinderatswahlen 2015

25. Jänner 2015
www.retz.gv.at

Dieter Berner feierte 70. Geburtstag



Film und Theaterregisseur Dieter Berner, wohnhaft Am Anger in Retz, feierte am 31.8.2014 seinen 70. Geburtstag. Der international bekannte Künstler kann auch auf große Erfolge als Schauspieler und Drehbuchautor verweisen. Bekanntgemacht hat ihn die Verfilmung der „Alpensaga“ gemeinsam mit Peter Turrini und Wilhelm Pevny. Er ist Vater von 3 Söhnen und mit der Autorin Hilde Berger verheiratet. Für sein umfangreiches Lebenswerk hat er zahlreiche Auszeichnungen erhalten. Wir wünschen dem Jubilar noch viele Erfolge und vor allem Gesundheit!

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER & VERLEGER
Stadtgemeinde Retz, 2070 Retz, Hauptplatz 30, office@stadtgemeinde-retz.at, Tel +43 (0) 2942 - 2223, www.retz.at

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH
Andreas Sedlmayer

GESTALTUNG & PRODUKTION
HOFER | Media – www.hofermedia.at

Namentlich gekennzeichnete Beiträge sind ausschließlicher in Verantwortung der jeweiligen AutorInnen.

Offenlegung gem. § 25 Mediengesetz:
Stadtgemeinde Retz,
2070 Retz, Hauptplatz 30

GRUNDLEGENDE RICHTUNG
Informationsmedium für die
Bevölkerung der Stadtgemeinde Retz

Wir gratulieren unseren Bürgerinnen und Bürgern

80. Geburtstag

Josef Bittermann	06.03.35	Jahnstraße 8	Retz
Maria Frey	13.01.35	Winterseite 19	Kleinhöflein
Franziska Freyberger	22.01.35	Kleinriedenthal 73	Kleinriedenthal
Rudolf Riemel	11.03.35	Berggasse 4/19	Retz
Maria Rockenbauer	30.03.35	Hofern 3	Hofern
Herta Sattler	03.03.35	Kleinriedenthal 36	Kleinriedenthal
Anna Siegel	11.02.35	Jahnstraße 8	Retz
Maria Teufelsbauer	22.01.35	Kleinriedenthal 54	Kleinriedenthal

85. Geburtstag

Theresia Freytag	09.03.30	Neustift 13/1	Oberhalb
Margareta Koller	13.01.30	J. Widhalm-Straße 1/1	Unternalb
Anna Müller	11.03.30	Dr. Gregor Korner Gasse 8	Retz
Herbert Nussbaumer	13.02.30	Angertorstraße 11	Retz
Karl Ölzant	12.01.30	Ferdinand Slaby-Gasse 6	Retz
Karl Stagl	08.01.30	Geißlerstraße 11	Retz
Johanna Waitz	15.02.30	Jahnstraße 8	Retz

90. Geburtstag

Theresia Schwanda	03.02.25	Keilberggasse 9	Retz
Maria Sturm	07.02.25	Franz Liszt-Straße 38	Retz

95. Geburtstag

Friedrich Walzer	28.03.20	An der Mauth 2/Top 6	Retz
------------------	----------	----------------------	------

Goldene Hochzeit

Josef & Hedwig Seher	30.01.65	Keilberggasse 3	Retz
----------------------	----------	-----------------	------

Diamantene Hochzeit

Maria & Herbert Köck	06.02.55	Kirchfeldstraße 26	Unternalb
Franz & Maria Mayer	20.02.55	Lange Zeile 76	Retz

Steinerene Hochzeit

VR Dr. Alfred & Hildegard Ladentrog	03.07.47	03.01.2015	Retz
-------------------------------------	----------	------------	------

Retzer Firmen haben beim Integrationsaward abgeräumt

Nach 2004 und 2009 wurde durch die Anwesenheit von Volksanwältin Gertrude Brinken, Behindertenanwalt Erwin Buchinger und Wirtschaftskammerpräsidentin Sonja Zwazl und zahlreicher Ehrengäste aus dem Bezirk unterstrichen. Initiiert wurde die Auszeichnung von der Integrationsplattform Holbrunn, bestehend aus dem AMS, der Caritas,

Liebe Retzerinnen Liebe Retzer



Fast scheint es so, als dass die Zeit vor Weihnachten immer schneller vergeht. Bis zum Jahresende sollen noch einige Gemeindeprojekte abgeschlossen werden. Insbesondere geht es dabei um das Projekt **Wasserversorgung in der Vinzenziggasse und am Vinzenzplatz**. In diesem Bereich befinden sich die ältesten Anlagenteile unserer Wasserversorgungsanlage. Durch die umfangreichen Kelleranlagen, die sich darunter befinden, erschien es dem Gemeinderat daher notwendig eine komplette Erneuerung der Wasserleitungsstränge in Auftrag zu geben. Mittlerweile sind die Hauptleitungen und die einzelnen Hausanschlüsse fertiggestellt worden. Lediglich bei der Wiederherstellung der Oberflächen sind noch Restarbeiten durchzuführen. Die Gesamtkosten für das Projekt belaufen sich auf ca. € 140.000,- die, abgestützt durch Landesförderun-

gen, zum Großteil von der Gemeinde finanziert werden müssen. Ein anderes wichtiges Vorhaben der Gemeinde ist die Schaffung von geeigneten **Depoträumen für das Retzer Museum**. Erfreulicherweise konnten viele dafür notwendige Arbeiten durch den Gemeindebauhof bewerkstelligt werden. Hier können die Investitionskosten dank der großzügigen Unterstützung durch das Land und durch den Bund für die Gemeinde sehr gering gehalten werden. Trotz der angespannten finanziellen Situation ist es immer wieder möglich für die Gemeinde wichtige Projekte zu realisieren. Dies sollte auch im kommenden Jahr wieder möglich sein. Wie Sie vielleicht schon gehört haben, werden Vizebürgermeister Karl Burkert und ich nicht mehr für die nächste Gemeinderatsfunktionsperiode zur Verfügung stehen. Für der **Gemeinderatswahl am**

25. Jänner 2015 werden andere Personen

als Spitzenkandidaten nominiert werden. Ich darf mich jetzt schon für Ihr Vertrauen und Ihr Wohlwollen, das Sie mir in den fast zehn Jahren entgegengebracht haben, bedanken. Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie zu den bevorstehenden Weihnachtsfeiertagen und zum Jahreswechsel nur das Beste. Möge für Sie das Jahr 2015 besonders erfolgreich und glücklich verlaufen.

Karl Meisinger
Ihr Bürgermeister

BH Wirtschaftskammer und Arbeiterkammer, um die berufliche Integration von Menschen mit Behinderung zu verbessern. Bisher ist es gelungen ca. 400 Personen in den verschiedensten Betrieben zu beschäftigen.

PLATZ 1

Wie in der Vergangenheit hat die **Fa. Fosseck** in der Kategorie Mittelbetriebe (11- 40 MitarbeiterInnen) den **1. Platz** belegt. In der Kategorie öffentlicher Arbeitgeber konnte das **NÖ Landespensionistenheim Retz** den ersten Platz erringen (Stadtgemeinde **Platz 5**).

WEITERE PREISTRÄGER

Kleinbetriebe (bis 10 MitarbeiterInnen)- **Platz 2** gleichzeitig für **Fa. Machacek** und **Fa. Mühlberger**

GROSSBETRIEB

mit mehr als 40 MitarbeiterInnen - **Platz 3 Althof**, **Platz 4 Baugesellschaft**.



Achtung Änderung bei Mutterberatung

Ab Jänner 2015 gelten neue Zeiten für die Mutter-Eltern-Beratung. Nicht wie gewohnt jeden ersten Montag im Monat, sondern **jeden ersten Dienstag im Monat**, jeweils ab 13.00 Uhr finden die Beratungen im 1. Stock (Lift) des Stadtamtes statt.

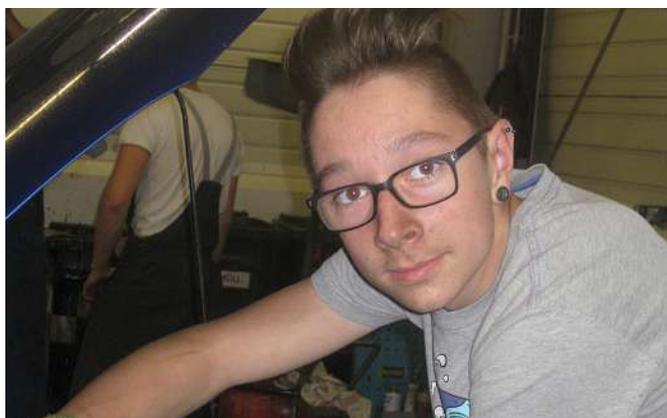
Der Jänner Termin entfällt.

Merken Sie sich also bitte vor: 3. Februar, 3. März, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, August Termin entfällt, 1. September, 6. Oktober, 3. November, 1. Dezember.

Berufspraxis in der 7. Schulwoche

www.nmsretz.ac.at

Während der berufspraktischen Tage, 13. bis 16. Oktober, „schnupperten“ die SchülerInnen in den von ihnen selbst ausgewählten Betrieben und lernten somit ihren voraussichtlichen Lehrberuf in der Realität kennen. Die Schüler wurden im Unterricht in kürzester Zeit darauf vorbereitet, Erfahrungen mussten sie jedoch selbst sammeln. Viele erzielten beachtliche Erfolge, das Feedback mit den jungen Leuten war erfreulich. Die meisten werden im selben Betrieb zum geplanten



Tobias Prey – Autohaus Waldviertel Horn

Termin Mitte März ihr Interesse und Können abermals unter Beweis stellen. Die nächste Herausforderung für alle ist die Lehrlingsinitiative am 10. 12.

2014. Dieses Bewerbungstraining steht unter dem Motto „Taten statt Worte“. Vorstellungsgespräche mit Vertretern der Wirtschaft stehen am Programm.

HAK Retz Projektarbeit Homepage für KM Machacek

www.hakretz.ac.at

Im Zuge ihrer Projektarbeit für die Reife- und Diplomprüfung gestalten Schüler der Handelsakademie Retz – Philip Zimmerl, Arnold Oblistol, Roland Seivel und Manuel Silberbauer – eine Homepage für das Handelsunternehmen KM MACHACEK. Mit Unterstützung von Herrn Helmut Machacek als Projektauftraggeber erarbeiten die vier Jugendlichen engagiert eine Website, die nach Veröffentlichung Anfang März unter

der Webadresse <http://www.km-machacek.at/> abgerufen werden kann. Betreut wird das Maturaprojekt, das auch ein ausführliches Marketingkonzept enthalten wird, von Mag. Sonja Krottendorfer und Mag. Eva Schmircher.

ZIELE

Ziel des ambitionierten Vorhabens ist es zu zeigen, dass dank des Wissens und der Kompetenzen, die die vier jungen Herren an der HAK erworben haben, ein regionales



(v.l.): HR Dir. Mag. Birgit Wagner, Manuel Silberbauer, Arnold Oblistol, Philip Zimmerl, Eva und Helmut Machacek, Mag. Sonja Krottendorfer

Wirtschaftsunternehmen Konsumenten angesprochen werden können.

Außerdem soll auch eine größere Zielgruppe an

Gemeinderatswahl 25. 01. 2015

Service für alle Bürger

www.retz.gv.at

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeinderatswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Dezember eine „Amtliche Wahlinformation - Gemeinderatswahl 2015“ zustellen.

WAHLKARTE

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte die „Amtliche Wahlinformation“, weil

diese personalisiert ist. Sie haben zur Beantragung einer Wahlkarte drei

MÖGLICHKEITEN:

Persönlich im Gemeindeamt (ab Jänner 2015), schriftlich mit der personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekouvert oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf www.wahlkartenantrag.at Ihre Wahlkarte beantragen.

Unser Tipp: Beantragen Sie Ihre Wahlkarte mög-

lichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 21. Jänner 2015 24 Uhr bzw. wenn eine Abholung durch den Antragsteller oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 23.01.2015, 12:00 Uhr erfolgen.

ANTRAG

Eine Persönliche Antragsstellung ist bis Freitag, den 23.01.2015, 12:00 Uhr

möglich. Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt eingeschrieben und nachweislich (RSb) auf Ihre angegebene Zustelladresse.

Gemeinderatswahl

25. Jänner 2015

Wahlsprenzel	Wahllokal	Wahlzeit	Verbotzone
1	NÖ. Landespensionistenheim, Jahnstraße 8	09.00 - 12 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
2	Stadtamt Retz, Hauptplatz 30, 2070 Retz	07.30 - 15 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
3	Stadtamt Retz, Hauptplatz 30, 2070 Retz	07.30 - 15 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
4	Stadtamt Retz, Hauptplatz 30, 2070 Retz	07.30 - 15 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
5	Stadtamt Retz, Hauptplatz 30, 2070 Retz	07.30 - 15 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
6	Stadtamt Retz, Hauptplatz 30, 2070 Retz	07.30 - 15 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
7 - Hofern	Gemeindekanzlei	08.00 - 11 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
8 - Kleinhöflein	Gemeindekanzlei	08.00 - 12 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
9 - Kleinriedenthal	Dorfhaus	08.00 - 12 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
10 - Obernalb	Gemeindekanzlei	08.00 - 12 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales
11 - Unternalb	Gemeindekanzlei	08.00 - 12 Uhr	100 m im Umkreis des Wahllokales

Für die besondere Wahlbehörde wurde folgende Wahlzeit festgesetzt: von 08.00 – 10.00 Uhr, zur Feststellung des Ergebnisses der besonderen Wahlbehörde wurde die Sprengelwahlbehörde 2 bestimmt.

Am Wahltag ist die Gemeindewahlbehörde unter der Telefonnummer 02942/2223-32 bzw. der Gemeindevahlleiter unter der Handynummer 0664/2334101 erreichbar.

Die Stadtmauer gestürmt!



Mit Leitern und Seilen wurde am **Aktionstag Stadtmauer** unsere Stadt von mutigen Kindern und Jugendlichen erstürmt. Die jungen „Angreifer“ wurden bestens von der Neuen Mittelschule Retz und dem Freizeitzentrum Retz unterstützt und auch gesichert. Alle die den Aufstieg schafften wurden mit einem 10er Block für die Retzer Kunsteisenbahn belohnt.

Gleichzeitig wurde der aus einer Aktion der Stadterneuerung entstandene „Bücherturm“ vorgestellt. Die Eisenkonstruktion ist dem Znaimertor-Turm nachempfunden und bietet Bücher zum Tausch an. Alle Bürgerinnen und Bürger können ab sofort auf dem Retzer Hauptplatz, unmittelbar neben der Buchhandlung Hofer, ihre nicht mehr benötigten Bücher anderen LeserInnen gratis überlassen und im Gegenzug Bücher aus der Bücherklappe mit nach Hause nehmen.



Für die Erstbefüllung sorgte die Bücherei und Mediathek der Stadtgemeinde. Am Abend stellte Mag. Ronald Woldron seine Studie über die Ret-

zer Stadtmauer dem Publikum vor. Die Untersuchungen der Stadtmauer sollen in Form einer Bro-

schüre im Frühjahr 2015 der breiten Öffentlichkeit vorgestellt werden.

Weitere Projekte STERN

Bemerkenswert ist natürlich auch der **Lerngarten vor der Volksschule** und die sogenannte „**Bürger-Info-Mappe**“ die am 26.11. vorgestellt wurde und enorm viel Wissenswertes beinhaltet.

Service i Ihrer Mittagspause! +3 Nachmittage Parteiverkehr!

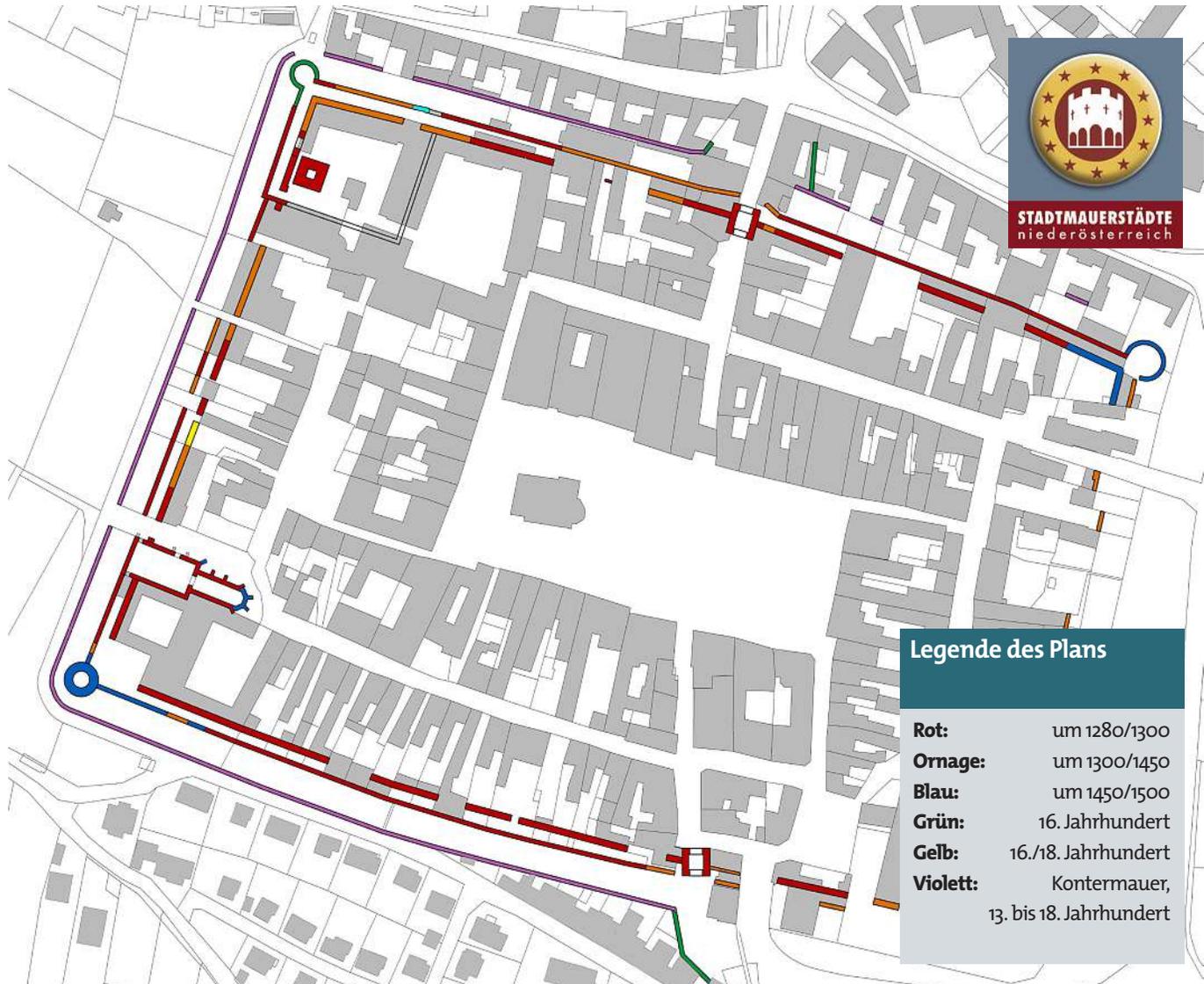
Wir erweitern unser Bürgerservice!

PARTEIENVERKEHR
ab 1. Dezember 2014:
Mo - Fr: 09.00 - 12.30 Uhr
zusätzlich: Mo, Di und Do:
13.30 - 15.00 Uhr

NEUE TELEFONZEITEN
ab 1. Dezember 2014:
Mo - Do: 09.00 - 16.00 Uhr
Fr: 09.00 - 12.30 Uhr



Ein weiteres größeres Projekt der Stadterneuerung ist die Neugestaltung des Walles mit Steinmauern, einem Trinkbrunnen und Sitzmöbeln, die im Frühjahr aufgestellt werden.



Stadtbefestigung Retz, Baualterplan

Die Stadtbefestigung von Retz

Im Rahmen der Stadterneuerung wurde eine bauhistorische Studie zur Stadtbefestigung beauftragt und gefördert. Im Folgenden sind die Ergebnisse, die ab Jänner auch in Form eines kleinen Büchleins auf der Gemeinde und in der Tourismusinformation erhältlich sein werden, grob zusammengefasst. Die in großen Teilen erhaltene Stadtbefestigung von Retz geht vor allem auf das 13. bis 16. Jahrhundert zurück (vgl. den Baualterplan). Die bis heute gut ablesbaren Hauptbauphasen dokumentieren politische

und wirtschaftliche Gegebenheiten, wobei auch kriegerische Zerstörungen markante Spuren hinterlassen haben. Die Stadt Retz wurde um 1280 durch den Grafen Berthold von Rabenswalde-Hardegg gegründet. Neben Burg und Kloster zählt auch die gotische Stadtbefestigung zu seinen großen Bauleistungen. Die 1,5 bis 1,8 m starke und rund 7 bis 9 m hohe Stadtmauer erreichte eine Länge von mehr als 1,2 km. Ihr wurde gleich zu Beginn eine zweite Wehrmauer - die sogenannte Zwingermauer - vorgelegt,

die wiederum durch einen breiten Graben mit Kontermauer geschützt war. Während vom Nalbortor nur mehr zwei Geschoße vorhanden sind, steht das Znaimertor noch in originaler Höhe. Die Einnahme der Stadt durch die Husiten im Jahr 1425 führte zu schweren Schäden an den Befestigungsanlagen. Mit der Wiederherstellung ging auch eine zeitgemäße Modernisierung der Stadtbefestigung als Reaktion auf die damals bereits weite Verbreitung von Feuerwaffen einher. Vielfach wurden die ehe-

maligen Zinnenlücken von Stadt- und Zwingermauer durch Schießscharten für Hakenbüchsen ersetzt. In erneuerten Bereichen wurden Geschützkugeln eingemauert, die symbolhaft abwehrend wirken sollten. Das Interesse an ihrer Instandhaltung ließ ab dem 18. Jahrhundert rasch nach und so wurden die Toranlagen mit Ausnahme der beiden alten Tortürme im 19. Jahrhundert abgetragen. Die verbliebenen Teile der Stadtbefestigung leisten heute einen wertvollen Beitrag zur städtebaulichen Attraktivität von Retz.

Neues Atelier für Malerei

Malerei und Kunsttherapie in Retz

www.beathal.at

Der Retzer Hauptplatz ist um ein spannendes Angebot reicher: am 13. September eröffnete die Malerin Béatrice Thal ein für Retz neuartiges Atelier für Malerei und Kunsttherapie. OSR Reinhold Griebler gratulierte der Malerin zum Diplomabschluss der dreijährigen Ausbildung als Mal- und Gestaltungstherapeutin und freute sich, ihren künftigen Werkraum, das Mal-Atelier seiner Bestimmung zu übergeben.

Die Lehrtherapeutin Monika Sommeregger vom

MGT Institut in Wien, vermittelte den anwesenden Gästen die wesentlichsten Ziele der Kunsttherapie nach CG Jung: Methoden der Selbsterfahrung und des kreativen Schaffens, die im stürmischen Auf und Ab des Lebens, hilfreiche Begleitung und heilsame Unterstützung bedeuten können.

Béatrice Thal freut sich, in ihrem Atelier nun eine reiche Palette von Möglichkeiten anbieten zu können, die der Mobilisierung der eigenen Kreativität dienen – in jedem Lebensalter: dazu gehö-



Beatrice Thal und OSR Dir. Reinhold Griebler

ren Malkurse, spontane fahrung, Kinderangebote Mal-Sessions, Selbster- und vieles mehr.

Neues aus dem Fahrradmuseum

fahrradmuseum@hotmail.com

In intensiven Verhandlungen ist es gelungen den Standort für das Fahrradmuseum im Keller des Schlosses zu halten und sogar um ca. 120m² auszubauen. Wesentlich hat dazu die Stadtgemeinde mit ihrer Unterstützung beigetragen.

Die Erweiterung des Museums umfasst eine Vergrößerung des Schaurames und eine WC-Anlage. Für die Umbauarbeiten benötigt der Verein aber viele Freiwillige, die mit Rat aber vor allem Tat



mithelfen das Museum zu vergrößern. Gerne wird auch eine finanzielle Unterstützung entgegen genommen. Helfen Sie bei Obmann Fritz Hurlt unter 0664 64 31 791 melden. Geldspenden können auf das Konto AT09 3271 5000 0005 7844 überwiesen werden- herzlichen Dank!

Brüder Samariter in Retz



Seit September sind die Brüder Samariter der Flamme des Unbefleckten Herzens Mariens (FLUHM) als Nachfolger der Dominikaner P. Egyd und P. Xavier im Kloster Retz. Die Gemeinschaft, 1982 gegründet, umfasst etwa 25 Mitglieder. Im Wienerwald betreuen sie seelsorglich acht kleine Pfarren. Parallel zur Feier der Hl. Messe und der Beichtseelsorge in der Klosterkirche ist es die Aufgabe des Ordens die neu in unsere Gemeinschaft Eintretenden während ein bis zwei Jahren Noviziat auszubilden. Die Novizen Br. Josef Bernhard, Br. Titus und Br. Lukas bitten zusammen mit Dekanats-Aushilfskaplan Br. Eduard und Novizenbetreuer Br. Johannes um Ihr Gebet und schließen Sie gerne ins Gebet ein!

30 Jahre Soldatenfriedhof

Anlässlich des 30. Jubiläums des Soldatenfriedhofes wurde wieder der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege gedacht. Nach einem Gebet, gesprochen durch Stadtpfarrer Clemens Beirer, folgten verschiedene Ansprachen durch höchste Repräsentanten, die alle der Verstorbenen gedachten und den Frieden in Europa einmahnten. Für die musikalische Umrahmung sorgte einmal mehr eine Abordnung der Stadtkapelle Retz in brillanter Manier.



Zahlreiche Repräsentanten nahmen an der Jubiläumsfeier teil.



Relaxen vor der Retzer Volksbank mit dem neuen Trinkbrunnen und der gemütlichen Sitzstufe.

www.hofermedia.at
[facebook.hofermedia.at](https://facebook.com/hofermedia.at)
 02942-20494


HOFER
 DRUCKMEDIA

Wir sind ein
REGIONALES
 Familienunternehmen

Coaching | Agentur | Web | Druckerei | Verlag | Buch

Rückblick FF Unternalb 2014

Der Mannschaftsstand beträgt 40 Aktive und 6 Reservisten. Bis Ende November hatten wir 9 Einsätze mit 63 Mitgliedern und 388 Einsatzstunden zu bewältigen. Bei den monatlichen Übungen, sowie bei Funk- Atemschutz- KHD- UA Übungen war unsere Wehr 465 Stunden im Einsatz.

Einige Kameraden nahmen an Schulungen und Kursen erfolgreich teil. Am 01. 01. 2014 wurde unsere traditionelle Neujahrssammlung durchgeführt. Ebenso wurde der FF Ball im Jänner abge-

halten. Im August konnten wir wieder zahlreiche Besucher beim Feuerwehrheiligen begrüßen.

Anlässlich des Feuerwehrheiligen wurde vom ÖKB LV Wien durch Ehrenpräsidenten Dir. Josef Krafek einige Kameraden ausgezeichnet. Beim AFT in Unterretzbach wurde für 50 jährige Tätigkeit für das Feuerwehrwesen LM Pilliater Rudolf, LM Widhalm Franz, LM Widhalm Johann und EBR Kurzreiter Johann geehrt. HLM Heilinger Manfred wurde das VZ des ÖBFV in Silber verliehen. Die Kameraden

gratulierten zum 50. Geburtstag OFM Wartberger Eveline.

Zum 60. Geburtstag HLM Kurzreiter Alfred, zum 65. Geburtstag LM Pilliater Rudolf, LM Widhalm Johann, LM Widhalm Franz und EBR Kurzreiter Johann. Weiters gratulierten die Kameraden zum 65. Geburtstag der Patinen Kurzreiter Maria und Übl Helga. Zum 95. Geburtstag Patin Hienert Theresia.

In den Bund der Ehe mit Gottes Segen traten OFM Krafek Martin und Sylvia Widhalm. Vom Herrn zu sich berufen wurde unse-

re Patin Hienert Theresia. Abschließend möchte ich mich bei allen Feuerwehrmitgliedern für die im abgelaufenen Jahr geleistete Arbeit bedanken.

Ein besonderer Dank gilt allen Vereinen, Institutionen und der Bevölkerung, die unsere Feuerwehr vielfach unterstützten.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2015 wünscht allen Bewohnern von Unternalb mit einem Gut Wehr OBI Paier Philipp

Eines für alle. Weiches Wasser von der EVN.

Klarheit, Frische und der Härtegrad spielen bei der Wasserqualität eine wichtige Rolle. Beispielsweise im Geschmack oder auch beim Gebrauch von Haushaltsgeräten. So beliefern wir von EVN Wasser unsere Gemeinden mit weichem Wasser und sorgen durch regelmäßige Kontrollen für konstante Werte.

Durch die geplante Naturfilteranlage am Brunnenfeld Zwentendorf/Zaya ermöglichen wir den Zugang zu Trinkwasser in Quellwasserqualität. Durch feinste Naturfiltration wird dabei auf schonende Weise die Wasserhärte für die umliegenden Versorgungsgemeinden von rd. 30° auf ca. 10-12°dH reduziert. Die Anlage wird Ende 2015 in Betrieb genommen.

Die Gemeinden Niederösterreichs sind für uns mehr als nur Kunden. Sie sind unsere Partner. Und so versorgen wir sie nicht nur mit dem kostbaren Nass, sondern auch mit bestem Service und individueller Beratung.

Diese und weitere Informationen finden Sie auf www.evnwasser.at.

EVN

Die EVN ist immer für mich da.



Reblaus Express als Christkindzug Heiliger Abend 24. Dezember 2014:

Am Mittwoch, dem 24. Dezember 2014, also am Heiligen Abend, können sich Eltern mit ihren Kindern die Wartezeit bis zur Bescherung verkürzen und mit dem „Reblaus Express“ von Retz nach Drosendorf und zurück fahren. Abfahrt ist vom Bahnhof Retz um 11 Uhr, Ankunft in Drosendorf um 12.15 Uhr. Zurückgefahren wird von Drosendorf um 14.30 Uhr, so dass man in Retz um 15.45 Uhr – und damit ganz zeitgerecht für die weihnachtliche Bescherung – wieder zurück ist.



Das Package mit der klingenden Bezeichnung „Was hat das Christkind mit dem Reblaus Express zu tun?“ inkludiert eine kräftige Holzhackersuppe mit (Kinder)Punsch sowie weihnachtliche Musik im Hof des Schlosses Drosendorf. Für die Kinder gibt es auf der Rückfahrt sogar ein kleines Geschenk. Eingesetzt für die „Fahrt der Fahrten“ werden eine Diesellok, ein Reisezugwagen sowie ein Buffetwagen.

Erwachsene zahlen für das Paket mit Hin- und Rückfahrt (Retz – Drosendorf – Retz) 27 Euro pro Person, Kinder 17 Euro. Mit Hin- und Rückfahrt Weitersfeld – Drosendorf - Weitersfeld kostet das Paket 16 Euro bzw. 12 Euro. Weitere Infos unter www.noevog.at.

Retzer Land GmbH

A-2070 Retz, Hauptplatz 30

T +43 (0)2942 20010 | www.retzerland.at



Eigentumswohnung in RETZ

Wohnungen | EIGENTUM

Angertorstraße 18 A, B | 2070 Retz

Nur noch wenige Wohnungen frei!

- ✓ ab ca. 57 m² Wohnnutzfläche
- ✓ Eigenmittel ab € 9.400,-
- ✓ Terrasse bzw. Balkon
- ✓ PKW-Abstellplatz
- ✓ Kellerabteil je Einheit
- ✓ Kinderwagen-/Fahrräderabstellraum
- ✓ kontrollierte Wohnraumlüftung
- ✓ Energiekennzahl ca. 7 kWh/m²a - PASSIVHAUS
- ✓ Förderung des Landes NÖ

*„Und nächstes Jahr feiern wir
Weihnachten in unserer eigenen Wohnung!“*



02846 / 7015

Gem. Bau- und Siedlungsgen. „Waldviertel“

www.waldviertel-wohnen.at

Musikschule Retz informiert

Aktivitäten der Regionalmusikschule Retz

www.musikschuleretz.com



MUSIK BELIEBT BEI ALT UND JUNG

Im Schuljahr 2014-2015 werden 209 SchülerInnen der Großgemeinde Retz in 252 verschiedenen Hauptfächern unterrichtet.

VERANSTALTUNGEN IM SCHULJAHR 2014-2015

Auch für dieses Schuljahr hat die Musikschule wieder zahlreiche Veranstaltungen geplant.

Der Veranstaltungskalender ist im Stadamt gratis erhältlich!

Details zu den einzelnen Veranstaltungen finden sie unter www.musikschuleretz.com

ABSCHLUSSPRÜFUNGEN

Jonathan Schlee (Horn) aus Pulkau darf zu einem „Sehr gutem Erfolg“ und Vinzenz Bussek (Trom-

pete) aus Zellerndorf zu einem „Ausgezeichnetem Erfolg“ recht herzlich gratuliert werden. Die Ablegung der Abschlussprüfung begründet auch den Erhalt des „Jungmusikerleistungsabzeichen in Gold“.

CLARI.RETZ.DAY 2014

Kürzlich fand der „clari.retz.day“ in der Musikschule in Retz statt. Der clari.retz.day2014 bot KlarinettenpädagogInnen und ihren SchülerInnen die einmalige Gelegenheit, einen Tag lang von und mit dem international führenden Klarinettenensemble Vienna Clarinet Connection zu lernen. Als Abschluss gab es ein außergewöhnliches Konzert im Stadtsaal des Althofes Retz – gestaltet von der

Vienna Clarinet Connection und dem clarinet.goes. orchestra 2014, einem regionalen Klarinettenorchesterprojekt der Musikschule Hollabrunn, Retz, Horn, Eggenburg und Klosterneuburg, sowie allen SeminarernehmerInnen.

BUNDESWETTBEWERB „MUSIK IN KLEINEN GRUPPEN 2014“

52 Ensembles aus Österreich, Südtirol und Liechtenstein präsentierten gruppenspezifische Vielfalt auf höchstem musikalischem Niveau. Das Schlagwerkensemble „DCR – the next generation“, das sich aus Musikschülern des Musikschulverbandes Retzer Land zusammensetzt (alle Ensembleteilnehmer sind auch Mitglieder der Stadt-

kapelle Retz) war eines der sechs Ensembles, das Niederösterreich bei diesem Wettbewerb vertreten hat. Das Ensemble erreichte in der Stufe B 94 von 100 Punkten. Herzliche Gratulation zu dieser großartigen Leistung!

Fototext: von links nach rechts: Benedikt Fehringer, Raymond Dastl, Stephan Schmid, Jonathan Lechner, Matthias Ullrich

U19 KAMMERMUSIKWETTBEWERB

Jonathan Lechner hat mit seinem Ensemble „Anjoga“ an diesem Wettbewerb teilgenommen, das Ensemble erreichte den 1. Platz! Herzliche Gratulation!

Rückblick FF-Kleinhöflein 2014

www.ffkleinhoeflein.at

Bis Mitte November hatte unsere Wehr zwei Brandeinsätze, zehn technische Einsätze und einen Schadstoffeinsatz zu bewältigen. Sämtliche Übungen im örtlichen und überörtlichen Bereich wurden absolviert. Ein Höhepunkt des Jahres 2014 war ohne Zweifel der Landesfeuerwehrlistungsbewerb in Retz. Von den Mitgliedern der FF Kleinhöflein wurden von Beginn der Planungsphase bis zum Abschluss des Abbaues unzählige Stunden aufgewendet. Dafür wurde Monika Lehr-Hauser, Edwin Neubauer, Erhard Neu-

bauer und Robert Lehr das Verdienstzeichen 3. Klasse des Bundesfeuerwehrverbandes verliehen. Eine Ehrung hätten wohl aber auch jene Personen verdient, die die Feuerwehr Kleinhöflein bei den LFLB unterstützt haben. Trotz des großen Arbeitsaufwandes im Rahmen des LFLB war unsere Wehr dort mit einer Wettkampfgruppe vertreten und Jakob Etzinger und Christopher Rain konnten das Leistungsabzeichen in Bronze erwerben. Diese beiden sind der FF Kleinhöflein erst heuer beigetreten und bereits

jetzt eine große Bereicherung für unsere Wehr. Am Abschnittsfeuerwehrtag in Unterretzbach haben Walter Etzinger das Verdienstzeichen 3. Klasse und Ilse Hacker-Graf die Verdienstmedaille des Landesfeuerwehrverbandes erhalten. Für 25-jährige Tätigkeit wurde Johannes Graf und für 50-jährige Tätigkeit wurde Franz Suchy ausgezeichnet.

Bernhard Bach hat im Frühjahr das Funkleistungsabzeichen absolviert. Ein großer Dank gilt jenen Mitgliedern, die den gesetzlichen Auftrag der

Feuerwehr ernst nehmen, sich weiterbilden, Kurse und Schulungen besuchen, zu den Übungen kommen und daher einen unfallfreien und effektiven Einsatz im Ernstfall gewährleisten. Ich bedanke mich bei der Ortsbevölkerung, die uns bei den Haussammlungen finanziell und beim Feuerwehrheuren tatkräftig unterstützt. Ein herzliches Dankeschön gilt den Familien Forster, Bodansky und Hündler für die unentgeltlich zur Verfügung gestellten Hallen.



ADVENT Ausstellung

Samstag
6. Dezember

Sonntag
7. Dezember

Montag
8. Dezember

Znaimerstraße 42
2070 Retz
Tel.: 02942/2258

GÄRTNEREI
ROCKENBAUER



Infos unter
059060-38002

Sorgenfrei durch den Winter

Als Grundstücksbesitzer haben Sie nicht nur Rechte, sondern auch sehr viele Pflichten. Angefangen von der Schneeräumung und Streuung, bis hin zum Entfernen von Eiszapfen oder Dachräumarbeiten.

Wir übernehmen gerne alle anfallenden Arbeiten, sowie die Haftung für Sie.

Maschinenring-Service NÖ-Wien eGen
Ihr regionaler Ansprechpartner:
Maschinenring Hollabrunn-Horn, hollabrunnhorn@maschinenring.at

www.maschinenring.at

Die Profis
vom
Land



Maschinenring



Höhepunkte Stadtkapelle

www.stadtkapelle-retz.com

MUSIKERIN DES JAHRES Die sowohl musikalisch und organisatorisch sehr engagierte Petra Tiefenbacher, auch „diplomierter Vereinsjugendreferentin“, wurde mit dem Titel „Musikerin des Jahres“ ausgezeichnet. Gratulation.

MARSTMUSIKWERTUNG NIEDER FLADNITZ: Wieder überaus erfolgreich nahm die Stadtkapelle Retz an der Marschmusikwertung teil. Es wurden 96 von 100 möglichen Punkten und damit zum 13. Mal in unterbrochener Reihenfolge die Tageshöchstpunktzahl erreicht.

WEISENBLASEN RADLBRUNN

Bei wunderschöner Herbstwetter fand in dem idyllischen und gemütlichen Ambiente des

Brandlhofs mit einigen Ensembles der Stadtkapelle das Weisenblasen der BAG Hollabrunn statt. Grundvoraussetzungen für ein stimmiges Musizieren als Weisenbläser, vom Flügelhornduo bis zum mehrstimmigen Bläsersatz, sind solide Tonbildung und Tonkultur, guter Ansatz, sichere und präzise Ansprache, Intonationssicherheit und -als wichtigstes Element - das „Gespür“ füreinander.

KONZERTWERTUNG

Ein wichtiger musikalischer Schwerpunkt des Jahres ist die Konzertwertung in Retz, bei der sich die Stadtkapelle in der Stufe „D“ (schwer spielbar) mit den imposanten Werken „Kyrill“ von Otto M. Schwarz und „Xenia Sarda“ von Hardy Mertens der Fachjury stellt.

LANDESWERTUNGSSPIEL – 14. MÄRZ 2015, SCHLOSS GRAFENEGBERG

Am 14. März 2015 werden die besten niederösterreichischen Blasorchester nach Grafenegg eingeladen, sich einem musikalischen Wettstreit zu stellen. Die Stadtkapelle ist in der Stufe D/E (der höchsten Spielklasse) zusammen mit dem Musikverein Windhaag und Musikverein Staatz nominiert. Es werden die Werke „Xenia Sarda“ als Selbstwahlstück und „Vesuvius“ von Frank Ticheli in der Höchststufe D/E vorgetragen.

NEUJAHRSKONZERT:

Bereits seit 45 Jahren ist es in Retz Tradition, das neue Jahr mit Musik zu begrüßen und wem es vergönnt ist, die Stadtkapelle wenigstens einige Jahre

dabei begleitet zu haben, der hat den gewaltigen Aufstieg zur Landesspitze miterleben können und es genossen, wie man höchstes Niveau erarbeitete und dann gehalten und in einigen Bereichen noch gesteigert hat. Wir freuen uns also auf ein Wiedersehen mit Ihnen bei unseren 46. Neujahrskonzerten am 5. und 6. Jänner 2015. Unser Dank für die Unterstützung unserer jährlichen musikalischen Arbeit gilt der Stadtgemeinde Retz, der Leitung der Regionalschule Retz und allen unseren Mitgliedern und Freunden.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Freude und Erfolg im neuen Jahr wünscht Ihnen Ihre Stadtkapelle Retz

Dezember

02.12. Teestunde des Pensionistenverbandes 14:00 Uhr
Volksheim

02.12. Bibelgespräche mit P. Clemens Wehrle 19:15 Uhr
Gästehaus des Dominikanerklosters

06.12. Nikolausfeier 15:30 Uhr
Rathauskapelle

06.12. Krippen- u. Weihnachtsausstellung des DEV Altstadt Retz
10:00 Uhr, Segnung der Krippen durch Stadtpfarrer Mag. Clemens Beirer, Aula, Stadtamt

06.12. Advent drüber & drunter ab 13:00 Uhr
Hauptplatz - Erlebnisskeller - Rathaus

07.12. Krippen- u. Weihnachtsausstellung des DEV Altstadt
Aula, Stadtamt

07.12. Nikolobrunch 12:00 Uhr
Hotel Althof - Restaurant

07.12. Advent drüber & drunter ab 13:00 Uhr
Hauptplatz - Erlebnisskeller - Rathaus

07.12. Nikolobrunch 12:00 Uhr
Hotel Althof - Restaurant

08.12. Krippen- u. Weihnachtsausstellung des DEV Altstadt
Aula, Stadtamt

08.12. Advent drüber & drunter ab 13:00 Uhr
Hauptplatz - Erlebnisskeller - Rathaus

10.12. Gesprächsinsel für Jugendliche 18:00 Uhr
Pfarrheim, Wieden 2

10.12. Gemeinderatssitzung 19:00 Uhr
Rathaus

11.12. Seniorenrunde in Unternalb 14:00 Uhr
Hebergsgebet, Dorfhaus - Alte Schule

14.12. Hl. Messe mit Ministrantenaufnahme 10:00 Uhr
Pfarrkirche

17.12. Babyparty 15:00 Uhr
Pfarrhof

18.12. Festsitzung des Gemeinderates 19:00 Uhr
Stadtamt - Aula

22.12. Mutter-Elternberatung 13:00 Uhr
Stadtamt, 1. Stock

24.12. Krippenandacht 16:00 Uhr
Pfarrkirche

24.12. Christmette 22:00 Uhr
Pfarrkirche

24.12. Frühmette (für Senioren u. Kinder) 18:00 Uhr
Klosterkapelle

24.12. Mitternachtsmette 24:00 Uhr
Klosterkirche

25.12. Hl. Messe mit Weihnachtsliedern 10:00 Uhr
Pfarrkirche

25.12. Hl. Messe 8:00 & 10:30 Uhr
Klosterkapelle

25.12. Weihnachtssessen ab 12:00 Uhr
Retzer Weinschlössl

26.12. Stephanie-Hochamt gestaltet vom Gesangverein Retz 10:00 Uhr
Pfarrkirche

26.12. Hl. Messe 8:00 & 10:30 Uhr
Klosterkapelle

26.12. Weihnachtsbrunch 12:00 Uhr
Hotel Althof, Restaurant

26.12. Weihnachtssessen ab 12:00 Uhr
Retzer Weinschlössl

28.12. Charity Night ab 21:00 Uhr
Jahnhalle

31.12. Hl. Messe mit Jahreschlussandacht 19:00 Uhr
Pfarrkirche

31.12. Jahresabschlussgottesdienst 18:00 Uhr
Klosterkirche

31.12. Gala Menü Silvester
Retzer Weinschlössl

31.12. Große Silvestergala ab 19:00 Uhr
Althof Retz, Stadtsaal

Jänner

05.01. Neujahrsmarkt ganztags
Hauptplatz

05.01. Neujahrskonzert der Stadtkapelle Retz 19:30 Uhr
Hotel Althof - Stadtsaal

06.01. Sternsingermesse 10:00 Uhr
Pfarrkirche

06.01. Neujahrskonzert der Stadtkapelle Retz 15:00 Uhr
Hotel Althof, Stadtsaal

07.01. Gesprächsinsel für Jugendliche 18:00 Uhr
Pfarrheim, Wieden 2

08.01. Seniorenrunde in Unternalb 14:00 Uhr
Dorfhaus - Alte Schule

10.01. Ball der K.Ö.St.V. Rugia Retz 20:30 Uhr
Althof Retz, Stadtsaal

11.01. Fauler Sonntag - Langschläferfrühstück 10:00 - 13:00 Uhr
Hotel Althof, Restaurant

17.01. Jungschar-Faschingsfest 14:30 Uhr
Pfarrkeller

18.01. Fauler Sonntag - Langschläferfrühstück 10:00 - 13:00 Uhr
Hotel Althof, Restaurant

21.01. Gesprächsinsel für Jugendliche 18:00 Uhr
Pfarrheim, Wieden 2

24.01. Gewerbeball 20:30 Uhr
Hollabrunn - Land um Hollabrunn, Stadtsaal

25.01. Fauler Sonntag - Langschläferfrühstück 10:00 - 13:00 Uhr
Hotel Althof, Restaurant

28.01. Babyparty 15:00 Uhr
Pfarrhof

31.01. Musikerball der Trachtenkapelle Unterretzbach 20:30 Uhr
Hotel Althof, Stadtsaal

Februar

03.02. Mutter-Elternberatung 13:00 Uhr
Stadtamt, 1. Stock

14.02. Weinkulinarium - Vini e Gusti 19:00 Uhr
Hotel Althof

18.02. Heringschmausbuffet „Leckeres aus Flüssen, Seen & Meer“ 19:00 Uhr
Hotel Althof, Restaurant

März

03.03. Mutter-Elternberatung 13:00 Uhr
Stadtamt, 1. Stock

April

07.04. Mutter-Elternberatung 13:00 Uhr
Stadtamt, 1. Stock

22.04. Blutspendeaktion 17:00 - 20:30 Uhr
Rot Kreuz Haus, Jahnstraße 1

04.05. Florianimarkt ganztags
Hauptplatz

Mai

04.05. Florianimarkt ganztags
Hauptplatz

Junior Ice Lions

jeden Mittwoch – 16:00 Uhr
ab Beginn der Eissaison.
Treffpunkt u. Anmeldung
am Eislaufplatz Retz

**ADVENTMARKT
AM HAUPTPLATZ**

Advent

drüber

& drunter

in Retz

6. - 8. Dezember 2014

täglich ab 13 Uhr

www.advent-in-retz.at

**ADVENT IM
RETZER ERLEBNISKELLER**

Sonntag, 7. Dezember 2014, 16.30 Uhr

PERCHTENLAUF „DÄMONENPASS KAMPTAL“ &
„GFÖHLER GRUAM TEUFELN“